

L'hon. Allan J. MacEachen (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Monsieur l'Orateur, comme la question du député touche aux grèves, j'espère que le ministre du Travail saura faire disparaître tous les obstacles actuels.

[Français]

LA COUR DE L'ÉCHIQUIER

A PROPOS DE LA VERSION FRANÇAISE DES RÈGLES ET ORDONNANCES GÉNÉRALES

M. André Fortin (Lotbinière): Avec votre permission, monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question à l'honorable ministre de la Justice.

Étant donné que, pour une raison qu'on ne connaît pas, la publication des règles et ordonnances générales de la Cour de l'Échiquier est retardée, l'honorable ministre pourrait-il nous assurer que cette publication sera disponible bientôt?

L'hon. John N. Turner (ministre de la Justice): Oui, monsieur l'Orateur.

M. André Fortin (Lotbinière): A la question que j'ai posée, il y a un instant, le ministre de la Justice a répondu par l'affirmative. Alors, peut-il nous dire maintenant quand ces règles et ordonnances seront publiées en français?

L'hon. John N. Turner (ministre de la Justice): Monsieur l'Orateur, la dernière fois que j'ai répondu à cette question j'ai parlé d'un délai de deux à trois mois, mais je vais m'informer au sujet de la date de la publication.

[Traduction]

LES CÉRÉALES

LE BLÉ—LES CATÉGORIES PRÊTES À L'EXPÉDITION

M. George Muir (Lisgar): Monsieur l'Orateur, j'adresse ma question au ministre de l'Industrie et du Commerce. Peut-il assurer à la Chambre et au pays que nous avons assez de blé du Nord—Manitoba n° 2—pour répondre aux besoins de l'exportation et que le délai entre l'arrivée et le départ des navires céréaliers à Vancouver et à Fort William sera réduit au minimum?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): Monsieur l'Orateur, je commençais à me demander si je devais être présent à la Chambre aujourd'hui, mais en tout cas à Vancouver aucune difficulté ne se

[M. l'Orateur.]

présente. Trois navires sont en chargement et deux attendent; on commencera à en charger un demain, et l'autre samedi. La situation est redevenue normale à Vancouver, si jamais elle fut autrement.

M. Muir (Lisgar): Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Puisque le ministre a signalé sa présence à la Chambre, voudrait-il dire si on expédie du blé de la tête des Lacs? Où en est la vente du blé expédié des ports de la tête des Lacs?

L'hon. M. Pepin: Monsieur l'Orateur, je vais essayer de présenter un rapport à la Chambre. Je sais que les élévateurs sont pleins. En fait les expéditions vers l'amont ont commencé ou commenceront incessamment. Je tâcherai de fournir plus de détails demain.

M. Robert Simpson (Churchill): Une question complémentaire, monsieur l'Orateur. Pendant qu'il prépare le rapport sur les expéditions de blé en provenance de la tête des Grands Lacs, le ministre voudrait-il aussi préparer un rapport sur les expéditions planifiées de blé depuis le port de Churchill pour la prochaine saison d'expédition.

L'hon. M. Pepin: Monsieur l'Orateur, j'y songerai.

M. Donald MacInnis (Cape Breton-East Richmond): Puis-je poser au premier ministre une question complémentaire, monsieur l'Orateur? Eu égard à une remarque antérieure du ministre de l'Industrie et du Commerce, le premier ministre voudrait-il dire à ce ministre s'il est censé être ici aujourd'hui.

AIR CANADA

LA GRÈVE DES MÉCANICIENS—LA MARCHÉ DES NÉGOCIATIONS

M. R. E. McKinley (Huron): Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre du Travail. Comme les voyageurs subissent de grands inconvénients par suite de la grève à Air Canada, le ministre peut-il nous dire s'il a le moindre espoir que cette grève se règle sous peu?

L'hon. Bryce S. Mackasey (ministre du Travail): Monsieur l'Orateur, selon un proverbe: Au royaume de l'espoir, il n'y a pas d'hiver. Donc, cela répond suffisamment à la question, je pense.

M. l'Orateur: L'ordre du jour.